Приложение к РПД

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(для обучающихся, изучающих дисциплину «Иностранный язык - немецкий»)

Уровень образования: **высшее образование - специалитет**
Форма обучения: **очная**
Формируемая компетенция: **способностью к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков (ОК-11).**

1. Содержание дисциплины

1.1. Практические занятия

Наименование практических занятий приведено в таблице 1.1.

Таблица 1.1 – Наименование практических занятий

Названия разделов	Наименование практических занятий (семинаров)	Формируемые компетенции
1 Korrectiver Kurs (Вводно-коррективный курс)	1.1. Wortstellung in einem Aussagesatz.	ОК-11
	1.2. Wortstellung in einem Fragesatz.	
	1.3. Negation/Verneinung.	
	1.4. Präsens starker und schwacher Verben.	
	1.5. Präsens der Verben sein, haben, werden.	
	1.6. Präsens der Modalverben; Präsens von Verben mit trennbaren bzw. untrennbaren Vorsilben.	
	1.7. Konjugation der starken und schwachen Verben in Präteritum.	
	1.8. Konjugation der starken und schwachen Verben in Perfekt.	
	1.9. Deklination des bestimmten und unbestimmten Artikels.	
	1.10. Deklination der Substantive.	
2 Deutsch im Gespräch (Разговорный немецкий язык)	2.1. Die Wortstellung im einfachen erweiterten Satz, die Wortstellung im interrogativen Satz.	ОК-11
	2.2. Negationswörter “nicht” und “nein”.	
	2.3. Präsens den schwachen und starken Verben.	
	2.4. Die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen.	
	2.5. Präteritum den schwachen und starken Verben.	
	2.6. Der bestimmte und unbestimmte Artikel und ihre Deklination, der Nullartikel.	
	2.7. Starke, schwache und gemischte Deklination der Substantive.	
	2.8. Modalverben.	
	2.9. Präpositionen mit dem Dativ, Präpositionen mit dem Akkusativ, Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ.	

Согласована на портале № 24310

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
протокол № 4 от « 26 » 4 2018 г.

	2.10. Deklination der Demonstrativpronomen.	
	2.11. Modalverben im Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt.	
	2.12. Imperativ, Mittel zum Ausdruck der Vermutung.	
	2.13. Futurum.	
	2.14. Das unbestimmt-persönliche Pronomen „man“ und „es“.	
	2.15. Steigerung der Adjektive und Adverbien.	
3 Deutsch als Fachsprache (Немецкий язык для профессиональных целей)	3.1. Adaptierte und nicht adaptierte Fachtexte. Bildung von Partizip I und Partizip II. Bedeutung und Gebrauch von Partizip I.	ОК-11
	3.2 Adaptierte und nicht adaptierte Fachtexte. Bedeutung und Gebrauch von zu + Partizip I	
	3.3. Adaptierte und nicht adaptierte Fachtexte. Erweitertes und isoliertes Attribut.	
	3.4. Adaptierte und nicht adaptierte Fachtexte. Infinitivkostructionen.	

1.2. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 Korrectiver Kurs (Вводно-коррективный курс)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	ОК-11	Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест
	Выполнение домашних заданий		
2 Deutsch im Gespräch (Разговорный немецкий язык)	Выполнение домашних заданий	ОК-11	Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам		
3 Deutsch als Fachsprache (Немецкий язык для профессиональных целей)	Выполнение домашних заданий	ОК-11	Домашнее задание, Опрос на занятиях, Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам		

2. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

2.1. Основная литература

1. Басова Н.В. «Немецкий язык для технических вузов», учебник, 6-е изд., испр. - Ростов

Согласована на портале № 24310

н/Д: Феникс, 2005. - 505с. (наличие в библиотеке ТУСУР: Библиотека ТУСУР, https://edu.tusur.ru/publications/149 (наличие в библиотеке ТУСУР - 30 экз.)

1. Богданова Н. Н. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске): учебник для втузов / Н. Н. Богданова, Е. Л. Семенова . – 3-е изд., испр. и доп . – М. : Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2009. – 448 с. + CD-ROM (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.)

2.2. Дополнительная литература

1. Степанов В.Д. «Немецкий язык для студентов технических вузов, учебное пособие, ред.: И. В. Козырева. - 2-е изд., испр. - М.: Высшая школа, 2005. - 319с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.)

2.3. Учебно-методические пособия

2.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

2. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. А., Винокурова Н. Н., Белозерова А. Г., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. Рекомендовано для самостоятельной работы. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206 (дата обращения: 23.06.2018).
3. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / Давыдова О. В., Дубенко М. В., Потапова Т. Н. - 2014. 146 с. Рекомендовано для практической работы. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/151 (дата обращения: 23.06.2018).

2.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Научно-образовательный портал ТУСУРа (https://edu.tusur.ru)
2. Copyright for Librarians (cyber.law.harvard.edu);
3. eLIBRARY.RU (www.elibrary.ru);
4. IEEE Xplore (www.ieeexplore.ieee.org);
5. Nano (nano.nature.com);
6. SpringerLink (rd.springer.com).

3. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

3.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

3.1.1. Тестовые задания

Пример тестового задания.

Konferenz zur Zukunft des Internets

Wenn ihr bei euren Hausaufgaben nicht weiterkommt, schauen viele von euch auch mal im Internet nach einer Lösung. Vielleicht ist euch dabei schon aufgefallen, dass viele Internetseiten auf ".de" enden. Dass das so ist, wurde vor einigen Jahren so festgelegt. Es gibt einige Firmen auf der Welt, die solche technischen Fragen regeln und sich um die Technik rund um das Internet kümmern.

Strengere Regeln für das Internet? Auf einer Konferenz in der Stadt Dubai in den Vereinigten Arabischen Emiraten sprechen zurzeit Experten darüber, wie das Internet in Zukunft geregelt werden soll. Darüber gibt es verschiedene Meinungen. Einige Länder, zum Beispiel Russland, würden in Zukunft das Internet in ihrem Land gerne strenger kontrollieren. Russland will darüber bestimmen können, welche Internetseiten abgeschaltet werden sollen.

Viele Länder aus Europa oder den USA sind allerdings der Meinung, dass die Angebote im Internet nicht so streng geregelt sein sollten. Sie befürchten, dass die Länder das Internet zu stark

Согласована на портале № 24310

kontrollieren und sogar Internetseiten abschalten wollen. In China sperrt die Regierung zum Beispiel schon jetzt einige Internetseiten. Diese Kontrolle heißt auch Zensur.

1. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Wenn ihr ein Problem habt, könnt ihr im Internet nach einer Antwort suchen.
b. Wenn es ein Problem gibt, suchen wenige Leute im Internet nach einer Antwort.
c. Alle Varianten sind richtig.

2. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Eine Firma kümmert sich um alle technischen Fragen des Internets.
b. Es gibt einige Firmen, die sich um alle technischen Fragen des Internets kümmern.
c. Alle Varianten sind richtig.

3. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Fachleute sprechen nächste Woche in Dubai über die Zukunft des Internets.
b. Fachleute sprechen jetzt in Dubai über die Zukunft des Internets.
c. Alle Varianten sind richtig.

4. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Russland würde in Zukunft das Internet in ihrem Land gerne strenger kontrollieren.
b. Russland will nicht in Zukunft das Internet in ihrem Land strenger kontrollieren.
c. Alle Varianten sind richtig.

5. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Viele Länder aus Europa oder den USA sind der Meinung, dass Internet nicht so streng geregelt sein soll.
b. Viele Länder aus Europa oder den USA wollen das Internet streng kontrollieren.
c. Alle Varianten sind richtig.

6. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Die Konferenz zur Zukunft des Internets findet in Dubai statt.
b. Die Konferenz zur Zukunft des Internets findet in Ägypten statt.
c. Alle Varianten sind richtig.

7. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Russland will darüber bestimmen können, welche Internetseiten erlaubt werden sollen.
b. Russland will darüber bestimmen können, welche Internetseiten abgeschaltet werden sollen.
c. Alle Varianten sind richtig.

8. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. Viele Länder aus Europa oder den USA sind der Meinung, dass man Internetseiten abschalten muss.
b. Viele Länder aus Europa oder den USA befürchten, dass einige Länder Internetseiten abschalten wollen.
c. Alle Varianten sind richtig.

9. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. In China gibt es Zensur im Internet.
b. In China gibt es kein Zensur im Internet.
c. Alle Varianten sind richtig.

10. Отметьте верные предложения согласно содержанию текста.
a. In China sperrt die Regierung zum Beispiel einige Internetseiten.

Согласована на портале № 24310

b. In China sperrt die Regierung zum Beispiel viele Internetseiten.
c. Alle Varianten sind richtig.

11. Определите предложение, которое содержит модальный глагол.
a. Vielleicht ist euch dabei schon aufgefallen, dass viele Internetseiten auf ".de" enden.
b. Einige Länder, zum Beispiel Russland, würden in Zukunft das Internet in ihrem Land gerne strenger kontrollieren.
c. Viele Länder aus Europa oder den USA sind allerdings der Meinung, dass die Angebote im Internet nicht so streng geregelt sein sollten.

12. Определите предложение, которое содержит модальный глагол.
a. Einige Länder, zum Beispiel Russland, würden in Zukunft das Internet in ihrem Land gerne strenger kontrollieren.
b. Sie befürchten, dass die Länder das Internet zu stark kontrollieren und sogar Internetseiten abschalten wollen.
c. Sie befürchten, dass die Länder das Internet zu stark zu kontrollieren und sogar Internetseiten zu abschalten beschließen.

13. Выберите верный перевод фразы в кавычках.
Auf einer Konferenz in der Stadt Dubai in den Vereinigten Arabischen Emiraten sprechen zurzeit Experten darüber, „wie das Internet in Zukunft geregelt werden soll“.
a. как должен контролироваться интернет в будущем
b. как будут контролировать интернет в будущем
c. как можно контролировать интернет в будущем

14. Выберите грамматически верное предложение.
a. Die Länder werden das Internet kontrolliert wollen.
b. Die Länder wollen das Internet kontrollieren.
c. Die Länder wollen das Internet kontrollieren werden.

Выберите верный вариант.
15. Einige Firmen … sich dafür.
a. sorgt
b. sorgen
c. sorget

16. Es wird ein Konferenz in … Schweiz stattfinden.
a. der
b. den
c. das

17. Russland will Internet strenger … .
a. zu kontrollieren
b. kontrollieren
c. kontrolliert

18. Viele Menschen aus … wollen keine Kontrolle im Internet.
a. die USA
b. der USA
c. den USA

19. Es wird diskutiert, wie das Internet … .
a. geregelt werden soll
b. geregelt werden sollen

Согласована на портале № 24310

c. soll geregelt werden

20. Es gibt einige Firmen auf der Welt, die … Fragen regeln.
a. solchen technischen
b. solche technischen
c. solche technische

3.1.2. Промежуточная аттестация

1. Лексико-грамматический тест по темам и содержанию разделов.
2. Презентация / устное собеседование по профессиональной тематике.

3.1.3. Темы опросов на занятиях

Темы опросов на занятиях соответствуют темам, приведённым в п. 1.1. Порядок выполнения и контроля опросов:

- проверка выполнения домашнего задания в соответствии с темой и её содержанием;
- диалог-расспрос;
- монологическое высказывание;
- собеседование;
- мультимедийная презентация студента.

3.1.4. Темы домашних заданий

Темы домашних заданий соответствуют темам, приведённым в п. 1.1. Порядок выполнения и контроля домашних заданий:

- ознакомление с текстом по теме;
- работа с лексическим и грамматическим материалом;
- выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием;
- подготовка к диалогу-расспросу;
- подготовка к монологическому высказыванию.

3.1.5. Методические рекомендации

Дисциплина "Иностранный язык" предусматривает практические занятия и самостоятельную работу студентов. В рамках практической работы на занятиях проводятся следующие виды деятельности: ознакомление с текстом, разбор и закрепление грамматического материала, индивидуальный и фронтальный опрос, работа в парах и малых группах. Самостоятельная работа предполагает подготовку домашних заданий, подготовка к тестированию и опросу, ознакомление с дополнительными печатными и Интернет-ресурсами.

Текущий контроль оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций проходит в рамках контрольных точек дважды в семестр и складывается из следующего: опрос на занятиях, домашнее задание и лексико-грамматический тест.

Промежуточный контроль (зачет/экзамен) осуществляется в форме зачета и экзамена и состоит из лексико-грамматического теста и устного собеседования или мультимедийной презентации по темам, пройденным в течение семестра.

Пересчет суммы баллов в оценки за контрольные точки, зачет и экзамен в традиционную и международную оценку представлен в разделе 11 настоящей рабочей программы.

В разделе 3 Deutsch als Fachsprache (Немецкий язык для профессиональных целей) тематику текстов рекомендуется выбирать в зависимости от направления подготовки и специализации. Адаптированные тексты подбираются в соответствии с учебными и учебно-методическими пособиями. Неадаптированные тексты должны соответствовать следующим требованиям: соответствие тематике текста направлению подготовки, немецкоговорящий автор, не более 5 лет со дня публикации.

Разработчики:

Согласована на портале № 24310

старший преподаватель каф. ИЯ _____ Т. Н. Потапова

Согласовано:

Заведующий обеспечивающей каф.
ИЯ _____ Е. М. Покровская

Согласована на портале № 24310